**ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ УСЛУГ ПО ИЛЛЮСТРАЦИИ**

Настоящий Договор оказания услуг по иллюстрации (далее – "Договор") заключен между компанией Дабл Ю Эдишн Эй Эс (*W Edition AS*, далее – "Дабл Ю Эдишн") и компанией СиДжи Инк (*CG Inc*, далее –"Иллюстратор"), совместно именуемыми в дальнейшем "Стороны".

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

Настоящий Договор заключен в отношении создания Иллюстратором 6 (шести) иллюстраций к книге Льюиса Кэрролла "Приключения Алисы в Стране чудес" (далее – "Услуги") в соответствии с шестью отдельными заявками Дабл Ю Эдишн в адрес Иллюстратора. Услуги предоставляются на основе заявок Дабл Ю Эдишн на платформе ELance.com. Иллюстрации должны быть основаны на всестороннем исследовании указанной темы и соответствовать рекомендуемым стандартам.

**2. ОПЛАТА ЗА ОКАЗАНИЕ УСЛУГ**

Иллюстратор получит от Дабл Ю Эдишн оплату за оказанные Услуги в размере 328 (триста двадцать восемь) долларов США и 80 (восемьдесят) центов. Оплата по настоящему Договору производится в День сдачи работы (в соответствии с определением ниже).

**3. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ СТОРОН**

Стороны признают, что Иллюстратор является по отношению к Дабл Ю Эдишн независимым подрядчиком и не является наемным сотрудником Дабл Ю Эдишн. Дабл Ю Эдишн не предоставляет Иллюстратору дополнительные льготы, в том числе льготы на страхование здоровья, оплачиваемые отпуска, а также любые другие льготы, предусмотренные для наемных сотрудников.

**4. ПЕРЕДАЧА ПРАВ**

Авторское право на результат оказанных Услуг (далее – "Итоговый результат работы") является исключительной собственностью Дабл Ю Эдишн. Иллюстратор обязуется по запросу Дабл Ю Эдишн подписать все документы, необходимые для подтверждения исключительного права собственности Дабл Ю Эдишн на Итоговый результат работы. Если Услуги по какой-либо причине не были оказаны в полном объеме (далее – "Незавершенная работа"), действие настоящего Договора может быть прекращено. Все и любые цифровые копии, а также резервные копии Незавершенной работы должны быть немедленно переданы Иллюстратором в адрес Дабл Ю Эдишн в любом формате, который Дабл Ю Эдишн сочтет уместным. Авторское право на Незавершенную работу также переходит в исключительную собственность Дабл Ю Эдишн.

Во избежание двусмысленного толкования, исключительные права Дабл Ю Эдишн подразумевают, что Иллюстратор передает в адрес и уступает Дабл Ю Эдишн все и любые права любого рода, сейчас или в дальнейшем защищенные законами об авторском праве любой страны, в отношении Итогового результата работы, включая все производные и второстепенные права. Вышеуказанные права включают в себя (помимо прочих прав) безвозмездное, бессрочное, могущее быть уступленным право на издание и переиздание Итогового результата работы любым образом, в любом формате и на любой территории, что включает (без ограничения) издание электронных книг, аудиокниг и всех прочих публикаций в электронном формате.

Во избежание сомнений, настоящая статья сохраняет силу после прекращения действия настоящего Договора.

**5. ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА И МАТЕРИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

Дабл Ю Эдишн не несет ответственности за любой незаконно заимствованный материал, предоставленный СиДжи Инк в виде иллюстраций.

СиДжи Инк несет исключительную и полную ответственность за любой незаконно заимствованный материал.

**6. СДАЧА ИТОГОВОГО РЕЗУЛЬТАТА РАБОТЫ**

**6.1. День сдачи работы**

Итоговый результат работы должен быть передан в адрес Дабл Ю Эдишн не позднее 15 февраля 2013 года (далее – "День сдачи работы").

**6.2. Формат**

Итоговый результат работы должен быть представлен в виде цифрового файла в компьютерном формате, который будет запрошен Дабл Ю Эдишн.

**6.3. Задержка**

Иллюстратор обязуется в кратчайшие сроки уведомить Дабл Ю Эдишн о любой потенциальной задержке.

**6.4. Безопасность/резервное копирование**

Иллюстратор принимает обязательство по обеспечению сохранности работы путем резервного копирования и других мер предосторожности и должен сохранить цифровую копию работы.

**7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАБЛ Ю ЭДИШН**

**7.1. Редактуры**

Дабл Ю Эдишн принимает обязательство по осуществлению редактуры Итогового результата работы в соответствии с рекомендуемыми стандартами издательского дела.

**7.2. Моральные права**

Имя Иллюстратора должно быть указано на цифровой обложке книги, а также на выпускаемых Дабл Ю Эдишн рекламных материалах (если это возможно).

**8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**

Иллюстратор обязуется никогда и никоим образом прямо или косвенно не раскрывать и не передавать каким-либо образом информацию, являющуюся собственностью Дабл Ю Эдишн, в адрес третьих лиц. Иллюстратор обязуется защищать такую информацию, а также обращаться с ней как со строго конфиденциальной. По прекращении действия настоящего Договора Иллюстратор должен вернуть в адрес Дабл Ю Эдишн все записи, заметки, документацию и любые другие предметы, которые были использованы или созданы Иллюстратором, или находились под контролем Иллюстратора в ходе в течение срока действия настоящего Договора. Настоящее обязательство сохраняет силу после прекращения действия настоящего Договора.

**9. СРОК И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

Настоящий Договор прекращает свое действие безоговорочно в День сдачи работы. Кроме того, настоящий Договор может быть расторгнут по обоюдному письменному согласию обеих Сторон в течение последующих 30 дней после подписания.

**10. ПЕРЕДАЧА ПРАВ**

Иллюстратор не вправе передавать или уступать любые свои права и/или обязательства по настоящему Договору в адрес каких-либо третьих лиц.

**11. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

Настоящий Договор регулируется и подлежит толкованию в соответствии с законодательством Королевства Норвегия. Стороны определяют Окружной суд города Осло в качестве исключительного места рассмотрения любых возможных споров, возникающих вследствие настоящего Договора или в связи с ним.

Настоящий Договор заключен 31 января 2013 года и составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

Дабл Ю Эдишн \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Иллюстратор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_